

# La Lettre du Cedre

n° 23 - avril 1997

Rédaction, informations : Cedre, Technopôle Brest-Iroise - B.P. 72 - 29280 PLOUZANE - FRANCE  
Tél. : 02 98 49 12 66 - Fax : 02 98 49 64 46 - E-mail : cedre@ifremer.fr



## Pollution du Fénès en Corse

Dans un état des lieux contradictoire dressé le 9 avril, la réserve naturelle des îles Lavezzi et la préfecture maritime ont donné acte aux représentants de l'armateur qu'il n'était pas nécessaire d'entreprendre de nouvelles opérations de pompage du blé, les risques d'une telle opération dépassant leurs perspectives de bénéfice pour l'environnement. Les travaux d'enlèvement de l'épave et des débris déposés sur le fond et le littoral ont avancé tout le mois à un rythme soutenu, permettant d'espérer une clôture des travaux la seconde semaine de mai.

## Réunion annuelle des responsables POLMAR

La réunion annuelle des responsables Polmar et des responsables techniques des centres de stockage Polmar s'est tenue les 21 et 22 avril à Paris, dans les locaux de la DTMPL. Cette réunion est l'occasion de faire le point sur les activités de l'année écoulée, de planifier les actions de l'année suivante et de renouer les liens d'un réseau relationnel essentiel en cas de crise. Le Cedre avait été invité à y présenter les résultats de ses travaux pour la DTMPL.

## Expérimentation Morskoul IV

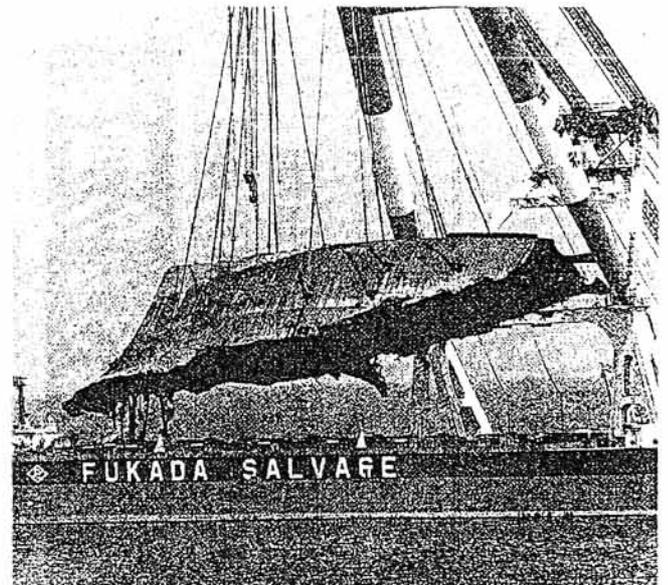
Du 7 au 9 avril, en baie de Douarnenez, l'expérimentation Morskoul IV a mis en oeuvre, à partir des navires BSHM l'Ailette et l'Alcyon, par un temps particulièrement beau, trois récupérateurs de haute mer : le Transrec 200, dernier-né de la gamme Transrec (Framo), le Terminator (Ro-Clean) et le Foilex TDS 200 (Foilex). Parallèlement, un fond de barrage préformé en V, sans traversier, était mis à disposition de la Marine par le STNMTE. Dans des conditions de courant allant jusqu'à 3 noeuds, les deux récupérateurs Terminator et Foilex sont restés particulièrement stables et les débits en eau conformes aux prescriptions des constructeurs. Le fond de barrage préformé n'a pas donné satisfaction : le traversier reste un moyen simple et efficace pour former un fond de barrage en V, d'une surface cinq fois moindre que le U habituellement formé par les barrages tangonnés. Rendez-vous a été pris pour des expérimentations sur hydrocarbures en juin.

## Les entretiens de La Rochelle 1997

L'association « Les entretiens de La Rochelle » a été créée en 1987 pour fournir à des spécialistes de la prévention des risques, ingénieurs de sécurité, experts, médecins, enseignants, chercheurs, une opportunité de se rencontrer tous les deux ans à La Rochelle, pour échanger leurs travaux et les résultats de leurs recherches. Elle a tenu dans ce cadre, les 22 et 23 avril, les *Assises européennes sur la prévention des risques et de la sécurité dans les conditions de vie et de travail*, où le Cedre était invité à présenter l'organisation française en cas de pollution majeure par hydrocarbures.

## Japon : pollution du Nakhodka

La proue du navire, échouée depuis le 2 janvier dans un site touristique des environs de Mikuni, a été enlevée en une seule pièce le 20 avril par une impressionnante barge grue et transportée au port de Mikuni, au voisinage du PC opérationnel des équipes d'intervention (les spécialistes de l'intervention maritime lourde intéressés par des photos peuvent s'adresser à la Lettre du Cedre).



Les opérations de nettoyage des plages et des omniprésents tétrapodes et blocs de béton de protection du littoral touchent à leur fin, l'activité se transférant

vers les chantiers de nettoyage à terre de tétrapodes et de galets. Du 17 au 23 avril, dans le cadre d'une mission à la demande de l'ITOPF, pour le compte du FIPOL et du P & I Club, le directeur du *Cedre* a rencontré des coopératives de pêche des préfectures situées à la périphérie de la zone touchée et visité des sites de récolte d'algues pour lesquels des demandes d'indemnisation sont en préparation. Une originalité de cet accident sera le grand nombre des demandes d'indemnisation de pêcheurs d'*iwanori*, une algue alimentaire de haute valeur marchande, récoltée en hiver sur des plateformes naturelles et bétonnées en sites battus, dans la zone de balancement des marées.

## **Turquie : des phoques moines souillés**

Depuis le mois d'octobre, à l'initiative du Centre International de Recherche de Réhabilitation du Phoque (SRRC), le *Cedre* conseille à distance un projet pilote du *World Wildlife Fund* et du Programme des Nations Unies pour l'Environnement (UNEP), aux prises avec une pollution pétrolière de trois grottes servant d'habitat à une colonie de phoques moines, sur l'île de Foça. Contactée par le *Cedre*, la société Le Floch, de Morlaix, qui avait travaillé plusieurs mois en Turquie suite à la pollution du *Nassia*, a expédié gracieusement à l'opérateur du projet les produits de lavage de rochers nécessaires. Après une longue recherche de financements, cet opérateur a pu mobiliser 25 plongeurs pour une opération de nettoyage du 24 au 28 avril, au cours de laquelle 4,5 tonnes de déchets souillés ont pu être collectées. Il reste encore plusieurs tonnes de pétrole, sinon plus d'une dizaine, accumulées dans une plage de galets, qui n'ont pas pu être enlevées.

## **International Oil Spill Conference (IOSC) 1997**

La 15ème session de l'IOSC s'est tenue à Fort Lauderdale, Floride, du 7 au 10 avril. Organisée conjointement tous les deux ans par l'APIECA, l'API, les US Coast Guard, l'EPA et l'OMI, cette manifestation rassemble à la fois des conférences et un salon de matériels et services. Plus de 1 500 personnes d'une cinquantaine de pays ont assisté cette année aux conférences ou visité les quelques 250 stands d'exposants internationaux. Deux représentants du *Cedre* ont participé à ce congrès, avec une conférence (*Essais de techniques de récupération et de nettoyage sur du bitume dérivé de l'orimulsion*) et un poster (*Préparation à la lutte : un atlas opérationnel pour les autorités locales françaises*). L'impression d'ensemble de cette session est le trop grand nombre de conférences (plus de 135 réparties en 37 sessions, plus 78 posters) et leur qualité très variable. Le salon était de bonne tenue, avec des fabricants de matériels des pays nordiques très présents et très innovants, et un fabricant français. Ce fut pour nous l'occasion de rencontrer de nombreux exposants, de mettre à jour notre documentation, d'échanger avec nos partenaires internationaux

des informations techniques et opérationnelles, d'envisager diverses expérimentations ou études. La prochaine session se tiendra à Seattle du 8 au 11 mars 1999.

## **Royaume Uni : suites de la pollution du *Sea Empress***

Le bras de fer entre l'association *Friends of the Earth* et les autorités (Lettre du *Cedre* n°22) continue et l'agence britannique pour l'environnement a annoncé qu'elle déciderait le 13 mai si elle engage ou non une action en justice contre les lenteurs dans les opérations de déséchouement du navire dont l'association accuse le ministère des transports et l'autorité du port de Milford Haven. Le comité d'évaluation environnementale de la pollution (SEEC) a de son côté annoncé dans un feuillet d'information qu'il organisait une conférence scientifique du 11 au 13 février 1998, à Cardiff, pour le second anniversaire de l'accident.

## **Grèce : suites de la pollution du *Kriti Sea***

Suite à la pollution accidentelle du pétrolier *Kriti Sea* au terminal d'Eleusis, en août 1996, qui avait amené des militants de Greenpeace à s'enchaîner aux grilles de la raffinerie (Lettre du *Cedre* n°16), le ministère grec de la marine marchande a infligé le 4 avril une amende de 2 millions de F à la compagnie gréco-saoudienne Motor-Oil. Cette somme doit être versée à un « fonds vert » destiné à dédommager les principales victimes de la pollution. Les 17 militants de Greenpeace, qui s'étaient à l'époque enchaînés aux grilles de la raffinerie et avaient été arrêtés par la garde côtière grecque pour trouble de l'ordre public, ont été relaxés le 11 avril par le tribunal.

## **Corée : un accident de plus**

La liste des accidents de pétroliers en Corée s'est allongée d'un nouveau cas ce mois-ci, lorsque le caboteur pétrolier n°3 *O Sung* s'est échoué près de l'île de Koje, dans la province de Tongyong, chargé de 1 800 tonnes de bunker C. Quelque 700 tonnes se sont déversées, portant à 6 le nombre de dossiers coréens de pollutions par pétrolier instruits en ce moment par le FIPOL. Des nappes dérivantes sont venues toucher l'île japonaise de Tsushima, qui avait été épargnée de justesse par la pollution du *Nakhodka*.

## **Norvège : surveillance conjointe des pêches et des pollutions**

Le bulletin OSIR signale que l'autorité norvégienne de contrôle des pollutions (SFT) et la garde côtière norvégienne ont signé ce mois-ci un accord de coopération pour faire réaliser des vols combinés de surveillance des pêches et des pollutions dans les eaux situées au-dessous de 65° nord. Ces opérations conjointes devraient permettre d'économiser 2 millions de F de frais de vol par an.